



ENERG

енергия · ενεργεια

Y

IJA

IE

IA



Model Indoor unit
Outdoor unit

MSZ-AP50VG
MUZ-AP50VG

SEER



A+++

A++

A+

A

B

C

D

A++

kW 5,0

SEER 7,4

kWh/annum 236

SCOP



A+++

A++

A+

A

B

C

D

A+++

A++

kW 2,3

SCOP 5,9

kWh/annum 543

4,2

4,7

1250

X

X

X



58dB



64dB



ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

626/2011

JG79J029H01

JG79Y242H03



A	Model		B	Indoor unit		MSZ-AP25VG MSZ-AP25VGK		MSZ-AP35VG MSZ-AP35VGK		MSZ-AP42VG MSZ-AP42VGK		MSZ-AP50VG MSZ-AP50VGK			
				C	Outdoor unit	MUZ-AP25VG	MUZ-AP25VGH	MUZ-AP35VG	MUZ-AP35VGH	MUZ-AP42VG	MUZ-AP42VGH	MUZ-AP50VG	MUZ-AP50VGH		
D	Sound power levels on cooling mode		E	Inside	dB	57	57	57	57	57	57	58	58		
			F	Out-side	dB	59	59	61	61	61	61	64	64		
G Refrigerant															
H	Cooling		SEER			8,6	8,6	8,6	8,6	7,8	7,8	7,4	7,4		
			J Energy efficiency class			A+++	A+++	A+++	A+++	A++	A++	A++	A++		
			K Annual electricity consumption *2			kWh/a	101	101	142	142	188	188	236	236	
			L Design load			kw	2,5	2,5	3,5	3,5	4,2	4,2	5,0	5,0	
M	Heating (Average / Warmer / season)		SCOP			4,8 / 5,8	4,7 / 5,8	4,7 / 5,9	4,6 / 5,9	4,7 / 5,9	4,6 / 5,9	4,7 / 5,9	4,6 / 5,9		
			J Energy efficiency class			A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++	A++ / A+++		
			K Annual electricity consumption *2			kWh/a	698 / 310	703 / 310	862 / 377	873 / 377	1120 / 491	1134 / 491	1250 / 543	1275 / 543	
			L Design load			kw	2,4 / 1,3	2,4 / 1,3	2,9 / 1,6	2,9 / 1,6	3,8 / 2,1	3,8 / 2,1	4,2 / 2,3	4,2 / 2,3	
			N	De- clared capacity	P	at reference de- sign temperature	kw	2,4(-10°C) / 1,3(2°C)	2,4(-10°C) / 1,3(2°C)	2,9(-10°C) / 1,6(2°C)	2,9(-10°C) / 1,6(2°C)	3,8(-10°C) / 2,1(2°C)	3,8(-10°C) / 2,1(2°C)	4,2(-10°C) / 4,2(2°C)	4,2(-10°C) / 4,2(2°C)
					R	at bivalent tem- perature	kw	2,4(-10°C) / 1,3(2°C)	2,4(-10°C) / 1,3(2°C)	2,9(-10°C) / 1,6(2°C)	2,9(-10°C) / 1,6(2°C)	3,8(-10°C) / 2,1(2°C)	3,8(-10°C) / 2,1(2°C)	4,2(-10°C) / 4,2(2°C)	4,2(-10°C) / 4,2(2°C)
					S	at operation limit temperature	kw	2,4(-15°C) / 2,4(-15°C)	2,2(-20°C) / 2,2(-20°C)	2,6(-15°C) / 2,6(-15°C)	2,4(-20°C) / 2,4(-20°C)	4,2(-15°C) / 4,2(-15°C)	3,8(-20°C) / 3,8(-20°C)	4,7(-15°C) / 4,7(-15°C)	4,2(-20°C) / 4,2(-20°C)
			T	Back up heating capacity	kw	0,0(-10°C) / 0,0(2°C)	0,0(-10°C) / 0,0(2°C)	0,0(-10°C) / 0,0(2°C)	0,0(-10°C) / 0,0(2°C)	0,0(-10°C) / 0,0(2°C)	0,0(-10°C) / 0,0(2°C)	0,0(-10°C) / 0,0(2°C)	0,0(-10°C) / 0,0(2°C)		
	Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский								
	Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk								
	Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська								
	Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski									
A	Modell	Modello	Modell	Model	Mudel	Mudell	Модель								
	Modèle	Μοντέλο	Model	Model	Déanamh	Malli	Modell								
	Model	Modelo	Model	Модел	Modelis	Model	Модель								
	Modelo	Model	Modell	Model	Modelis	Model									
B	Innengerät	Unità interna	Inomhusenhet	Jednostka wewnętrzna	Siseseade	Unità għal ġewwa	Внутренний прибор								
	Appareil intérieur	Εσωτερική μονάδα	Vnitřní jednotka	Notranja enota	Aonad laistigh	Sisäyksikkö	Innendørsenhet								
	Binnenunit	Unidade interior	Vnitřní jednotka	Вътрешно тяло	Iekšējais ierīce	İç ünite	Внутрішній блок								
	Unidad interior	Indendørsenhet	Beltéri egység	Unitate de interior	Patalpoje montuojamas įrenginys	Unutarnja jedinica									
C	Außengerät	Unità esterna	Utomhusenhet	Jednostka zewnętrzna	Välisseade	Unità għal barra	Наружный прибор								
	Modèle extérieur	Εξωτερική μονάδα	Vnější jednotka	Zunanja enota	Aonad lasmuigh	Ulkoysikkö	Utendørsenhet								
	Buitenunit	Unidade exterior	Vonkajšia jednotka	Външно тяло	Ārtelpas ierīce	Diş ünite	Зовнішній блок								
	Unidad exterior	Udendørsenhet	Kültéri egység	Unitate de exterior	Lauke montuojamas įrenginys	Vanjska jedinica									
D	Schalleistungspegel im Kühl- modus	Livelli di potenza sonora in modal- ità di raffreddamento	Bullernivå i nedkylningsläget	Poziom mocy dźwięku w trybie chłodzenia	Müratasemed jahutusrežiimis	Livelli tal-qawwa tal-hsejjes fil- modalità tat-tkessih	Значения уровня звуковой мощности в режиме охлаждения								
	Niveaux de puissance corrects en mode de refroidissement	Επίπεδα ισχύος ήχου στην κατάσταση ψύξης	Úrovně hluchnosti v režimu chlazení	Ravni zvonoče moči v načinu hlajenja	Leibhèil chumhachta fuaimhe ar mhodh fuairthe	Äänenvoimakkuustasot viilen- nystilassa	Lydtrykknivåer i avkjølingsmodus								
	Geluidsniveaus in koelstand	Níveis de potência sonora em modo de arrefecimento	Hladiny akustického výkonu v režime chladenia	Нива на звуковата мощност в режим на охлаждане	Akustiskās jaudas līmenis dzēsēšanas režīmā	Soğutma modunda ses güç düzeyleri	Рівні звукової потужності у режимі охолодження								
	Niveles de potencia del sonido en el modo de refrigeración	Lydstyrkeniveauer i kølefunktion	Hangnyomásszintek hűtés üzem- ködésben	Nivel sonor în modul de răcire	Garso galios lygis vėsavimo režimu	Razine zvučnog tlaka pri hlađenju									
E	Innen	Interno	Insida	Wewnętrz	Sees	Ġewwa	Внутри								
	À l'intérieur	Εσωτερικό	Uvnitř	Znotraj	Laistigh	Sisäpuoli	Innvendig								
	Binnenkant	Interior	Vo vnútri	Вътре	Iekšējāpās	İç taraf	Усередині								
	Interior	Indvendig	Bent	Interior	Vidinis	Unutra									
F	Außen	Esterno	Utsida	Na zewnątrz	Väljas	Barra	Снаружи								
	À l'extérieur	Εξωτερικό	Venku	Zunaj	Lasmuigh	Ulkopuoli	Utvendig								
	Buitenkant	Exterior	Vonku	На открыто	Ārtelpā	Diş taraf	Назовні								
	Exterior	Udvendig	A szabadban	Exterior	Išorinis	Vani									
G	Kühlmittel	Refrigerante	Köldmedel	Czynnik chłodniczy	Kūlmutusagens	Refrigerant	Хладагент								
	Réfrigérant	Ψυκτικό	Chladivo	Hladilno sredstvo	Cuisneán	Kylmäaine	Kjølemedium								
	Koelmiddel	Refrigerante	Chladivo	Хладилен агент	Aukstumaģents	Soğutucu	Холодоагент								
	Refrigerante	Kølemiddel	Hűtőközeg	Refrigerent	Šaldālis	Rashladno sredstvo									

	Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
	Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
	Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
	Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
H	Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessih	Охлаждение
	Refroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlajenje	Fuarú	Viilennys	Avkjøling
	Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Охлаждане	Dzēsēšana	Soğutma	Охолодження
	Refrigeración	Køling	Hűtés	Răcire	Vėsavinimas	Hlađenje	
J	Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatõhususe klass	Klassi tal-effiċjenza fl-użu tal-enerġija	Класс эффективности использования энергии
	Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Trída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh	Energiätehokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse
	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiéncia energética	Trieda energetickej účinnosti	Клас на енергийна ефективност	Energoefektivitātes klase	Enerji verimlilik sınıfı	Клас ефективності енергоспоживання
	Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklasse	Energiahatékonysági osztály	Clasă de eficiență energetică	Enerģijas vartojimo efektyvumo klasė	Klasa energetske učinkovitosti	
K	Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömförbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutarbimus *2	Konsum anwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
	Consommation d'électricité annuelle *2	Ετήσια κατανάλωση ρεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Ídíu leictreachais bhliantúil *2	Vuotuinen sähkönkulutus *2	Årlig strømforbruk *2
	Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidade *2	Ročná spotreba elektriny *2	Годишна консумация на електроенергия *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2	Річне споживання електроенергії *2
	Consumo anual de electricidad *2	Årligt elforbrug *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitate *2	Metinis elektros energijos suva- tojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2	
L	Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalna obciążenie	Projekteeritud koormus	Tagħbija tad-disinn	Расчетная нагрузка
	Charge de calcul	Σχεδιασμός φόρτωσης	Jmenovitě zatižení	Nazivna obremenitev	Lód deartha	Laskettu kuormitus	Utformingsbelastning
	Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zaťaženie	Проектен товар	Aprēķinā slodze	Tasarım yükü	Розрахункове навантаження
	Carga de diseño	Brugslast	Méretezési terhelés	Sarcinā nominalā	Projekcinā apkrova	Težina uređaja	
M	Heizen (Jahresdurchschnitt / wärmeres Wetter)	Riscaldamento (Stagione media / calda)	Värme (Genomsnittlig/varmare årstid)	Ogrzewanie (Sezon umiarkowa- ny/ciepły)	Kütmine (keskmise/soojaperiood)	Tishin (Staġun Medju / Aktar Shun)	Нагрев (средний/теплый сезон)
	Chauffage (moyenne saison / saison chaude)	Θέρμανση (Εποχή με μέσες / υψηλότερες θερμοκρασίες)	Topení (průměrná/teplá sezóna)	Ogrevanje (Povprečni/toplejši letni čas)	Téamh (Séasúr Meánach / Níos teo)	Lämmitys (Normaali / Lämpimämpi kausi)	Oppvarming (gjennomsnittlig / varmere årstid)
	Verwarmen (gemiddeld / warmer seizoen)	Aquecimento (Média estação / estação mais quente)	Vykurovanie (Priemerné/teplejšie obdobia)	Отопление (Средно / Топъл сезон)	Sildīšana (Vidēji siltā/siltā gadalaikā)	Isitma (Ortalama / Ilık mevsim)	Опалення (у середній/теплій сезон)
	Calefacción (Promedio / tempo- rada más cálida)	Varme (gennemsnittlig/varmere sæson)	Fűtés (Átlagos/meleg évszak)	Încălzire (Anotimp normal/mai cald)	Sildymas (vidutinis / šiltuoju sezonu)	Zagrijavanje (Prosjeck / toplija sezona)	
N	Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność	Deklareeritud võimsus	Kapacitât ddikjarata	Гарантированная мощность
	Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Udåvnad kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toileleadh fógartha	Ilmoitettu teho	Erklæret kapasitet
	Aangegeven capaciteit	Capacidade declarada	Deklarovaný výkon	Объявeна мощноcть	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite	Гарантована потужність
	Capacidad declarada	Erklæret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotasis pajėgumas	Deklarirani kapacitet	
P	bei angegebener Referenztemperatur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstemperatur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projekteerimise võrdlustemperatuuri juures	f'temperatura tad-disinn ta' referenza	при эталонной расчетной температуре
	à la température de calcul de référence	σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς	při referenční výpočtové teplotě	ob referenčni nazivni temperaturi	ag teocht deartha tagartha	perusmitoitustämpötilassa	ved referansetemperatur for utforming
	bij referentieontwerptemperatuur	à temperatura nominal de referència	při referenčnej výpočtovej teplote	при изчислителна проектна температура	aprēķina references temperatūrā	referans tasarım sıcaklığında	При еталонний розрахунковій температурі
	a temperatura de diseño de referencia	ved brugsafhængig referencetemperatur	tervezési referencia-hőmérsékleten	la temperatura de referință nominală	esant norminei projektinei temperatūrai	pri referentnoj temperaturi	
R	bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze bivalentnej	bivalentse temperatuuri juures	f'temperatura bivalenti	при бивалентной температуре
	à température bivalente	σε θερμοκρασία δισθενοῦς λειτουργίας	při bivalentní teplotě	pri bivalentni temperaturi	ag teocht dhéfhíusach	kaksiarvoisessa lämpötilassa	ved bivalent temperatur
	bij bivalente temperatuur	à temperatura bivalente	při bivalentnej teplote	при бивалентна температура	bivalentā temperatūrā	iki değerli sıcaklıkta	При бивалентний температурі
	a temperatura bivalente	ved bivalent temperatur	bivalens hőmérsékleten	la temperatura de bivalentă	esant perėjimo į dvejojo šildymo režimą temperatūrai	pri bivalentnoj temperaturi	
S	bei Temperatur an der Betrieb-sgrenze	alla temperatura limite di funzio- namento	vid driftstemperatürens gränsvärde	w granicznej temperaturze roboczej	töötamise piirtemperatuuri juures	f'temperatura tal-limitu tat-thaddim	при предельной рабочей температуре
	à température de fonctionnement limite	σε θερμοκρασία ορίου λειτουργίας	při teplotě na hranici provozního limitu	pri mejni delovni temperaturi	ag teocht teorann oibriúcháin	toimintarajalämpötilassa	ved temperatur for driftsgrense
	bij grens werkingstemperatuur	à temperatura de limite de funcio- namento	pri hraničnej prevádzkovej teplote	при гранична работна температура	ekspluatācijas robežtemperatūrā	çalışma limiti sıcaklığında	При граничний робочій температурі
	a temperatura limite de funcio- amiento	ved driftsgrænsetemperatur	maximális üzemi hőmérsékleten	la temperatura limită de funcționare	esant ribinei veikimo temperatūrai	pri graničnoj radnoj temperaturi	
T	Backup-Heizleistung	Capacità di riscaldamento ad-dizionale	Kapacitet för reservvärme	Zapasaowa pojemność grzewcza	Tagavara küttevõimsus	Kapacitât tat-tishin ta' sostenn	Резервная тепловая мощность
	Capacité de chauffage d'appoint	Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης	Kapacita záložního vytápění	Rezervna zmogljivost ogrevanja	Toileleadh téimh chúltaca	Varalämmitysteho	Sikkerhedskapasitet for oppvarm- ing
	Reserveverwarmingcapaciteit	Capacidade de aquecimento de reserva	Výkon záložného vykurovacieho telesa	Мощность на спомогателно електрическо подгряване	Rezerves sildītāja jauda	Yedek ısıtma kapasitesi	Резервна теплава потужність
	Capacidad de calefacción auxiliar	Reservvarmekapacitet	Kiegészítő fűtési teljesítmény	Capacitate de încălzire de siguranță	Pagalbinio šildymo pajėgumas	Kapacitet rezervnog grijanja	

H	Deutsch	Italiano	Svenska	Polski	Eesti	Malti	Русский
	Français	Ελληνικά	Česky	Slovensko	Gaeilge	Suomi	Norsk
	Nederlands	Português	Slovensky	Български	Latviski	Türkçe	Українська
	Español	Dansk	Magyar	Română	Lietuvių k.	Hrvatski	
I	Kühlen	Raffreddamento	Kyla	Chłodzenie	Jahutus	Tkessih	Охлаждение
	Refroidissement	Ψύξη	Chlazení	Hlajenje	Fuarú	Viellennys	Avkjøling
	Koelen	Arrefecimento	Chladenie	Охлаждане	Dzēsēšana	Soğutma	Охолодження
	Refrigeración	Køling	Hűtés	Răcire	Vėsīmas	Hlađenje	
J	Energieeffizienzklasse	Classe di efficienza energetica	Energiklass	Klasa energetyczna	Energiatõhususe klass	Klassi tal-effiċjenza fl-użu tal- enerġija	Класс эффективности использования энергии
	Classe d'efficacité énergétique	Κλάση ενεργειακής απόδοσης	Trída energetické účinnosti	Razred energetske učinkovitosti	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh	Energiatohokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse
	Energie-efficiëntieklasse	Classe de eficiencia energética	Trieda energetickej účinnosti	Клас на енергийна ефективност	Energoefektivitātes klase	Enerġi verimillik sinif	Клас ефективності енергоспоживання
	Clase de eficiencia energética	Energieeffektivitetsklasse	Energiahatékonysági osztály	Clasă de eficiență energetică	Enerģijas vortojimo efektyvumo klasē	Klasa energetske učinkovitosti	
K	Jahresstromverbrauch *2	Consumo annuale di energia elettrica *2	Årlig strömförbrukning *2	Zużycie prądu w skali roku *2	Aastane voolutarbimus *2	Konsum annwali tal-elettriku *2	Годовое потребление электроэнергии *2
	Consommation d'électricité an- nuelle *2	Ετήσια κατανάλωση ρεύματος *2	Roční spotřeba elektrické energie *2	Letna poraba elektrike *2	Idiü leicteachais bhliantúil *2	Vuotuinen sähkönkulutus *2	Årlig strømförbruk *2
	Jaarlijks elektriciteitsverbruik *2	Consumo anual de electricidade *2	Ročná spotreba elektriny *2	Годишна консумация на электроенергия *2	Gada elektroenerģijas patēriņš *2	Yıllık elektrik tüketimi *2	Річне споживання електроенергії *2
	Consumo anual de electricidad *2	Årligt elförbruk *2	Éves áramfogyasztás *2	Consum anual de electricitate *2	Metinis elektros energijos suvar- tojimas *2	Godišnja potrošnja električne energije *2	
L	Lastauslegung	Carico nominale	Dimensionerande belastning	Maksymalne obciążenie	Projekteeritud võimsus	Tagħbija tad-disinn	Расчетная нагрузка
	Charge de calcul	Σχεδιασμός φόρτωσης	Jmenovité zatížení	Nazivna obremenitev	Lõd deartha	Laskettu kuormitus	Utformingsbelastning
	Ontwerpbelasting	Carga nominal	Projektované zaťaženie	Проектен товар	Aprēķina slodze	Tasarım yükü	Розрахункове навантаження
	Carga de diseño	Brugslast	Méretezési terhelés	Sarcinā nominalā	Projektiņe apkrova	Težina uređaja	
M	Heizen (Jahresdurchschnitt / wärmeres Wetter)	Riscaldamento (Stagione media / calda)	Värme (Genomsnittlig/varmare årstid)	Ogrzewanie (Sezon umiarkow- any/ciepły)	Kütmine (keskmise/soojaperiood)	Tishin (Staġun Medju / Aktar Shun)	Нагрев (средний/теплый сезон)
	Chauffage (moyenne saison / saison chaude)	Θέρμανση (Εποχή με μέσες / υψηλότερες θερμοκρασίες)	Topení (průměrná/teplá sezóna)	Ogrevanje (Povprečni/toplejši letni čas)	Téamh (Séasur Meánach / Nios teo)	Lämmitys (Normaali / Lämpimämpi kausi)	Oppvarming (gjennomsnittlig / varmere årstid)
	Verwarmen (gemiddeld / warmer seizoen)	Aquecimento (Média estação / estação mais quente)	Vykurovanie (Priemerné/teplejšie obdobie)	Отопление (Средно / Топъл сезон)	Šildīšana (Vidēji siltā/siltā gadalaikā)	Isitma (Ortalama / Ilık mevsim)	Опалення (у середній/теплій сезон)
	Calefacción (Promedio / temp- rada más cálida)	Varme (gennemsnitlig/varmere sæson)	Fűtés (Átlagos/meleg évszak)	Încălzire (Anotimp normal/mai cald)	Šildymas (vidutinis / šiltuoju sezonu)	Zagrijavanje (Prosjek / toplija sezona)	
N	Nennkapazität	Capacità dichiarata	Deklarerad kapacitet	Deklarowana pojemność	Deklarēritud võimsus	Kapacitā deklarata	Гарантированная мощность
	Capacité déclarée	Δηλωμένη χωρητικότητα	Uđaváná kapacita	Prijavljena zmogljivost	Toileleadh fógartha	Ilmoitettu teho	Erklært kapasitet
	Aangegeven capaciteit	Capacidade declarada	Deklarovaný výkon	Объявeна мощность	Deklarētā jauda	Beyan edilen kapasite	Гарантована потужність
	Capacidad declarada	Erklæret kapacitet	Névleges teljesítmény	Capacitate declarată	Deklaruotasis pajėgumas	Deklarirani kapacitet	
P	bei angegebener Referenztem- peratur	alla temperatura di progetto di riferimento	vid dimensionerande referenstem- peratur	w znamionowej temperaturze odniesienia	projekteerimise võrdlustemperatu- uri juures	f'temperatura tad-disinn ta' referenza	при эталонной расчетной температуре
	à la température de calcul de référence	σε θερμοκρασία σχεδιασμού αναφοράς	při referenční výpočtové teplotě	ob referenční nazivni temperaturi	ag toecht deartha tagartha	perusmitoituslämpötilassa	ved referansetemperatur for utforming
	bij referentieontwerptemperatuur	à temperatura nominal de refer- ència	pri referenčnej výpočtovej teplote	при изчислительна проектная температура	aprēķina references temperatūrā	referans tasarım sıcaklığında	При еталонний розрахунковій температурі
	a temperatura de diseño de referencia	ved brugsafhængig referencetem- peratur	tervezési referencia- hőmérsékleten	la temperatura de referință nominală	esant norminei projektinei temperatūrai	pri referentnoj temperaturi	
R	bei bivalenter Temperatur	alla temperatura bivalente	vid bivalent temperatur	w temperaturze bivalentnej	bivalentse temperatuuri juures	f'temperatura bivalenti	при бивалентной температуре
	à température bivalente	σε θερμοκρασία διθενοούς λειτουργίας	při bivalentní teplotě	pri bivalentni temperaturi	ag toecht dhéfhíusach	kaksiarvoisessa lämpötilassa	ved bivalent temperatur
	bij bivalente temperatuur	à temperatura bivalente	pri bivalentnej teplote	при бивалентна температура	bivalentā temperatūrā	iki değerli sıcaklıkta	При бивалентний температурі
	a temperatura bivalente	ved bivalent temperatur	bivalens hőmérsékleten	la temperatura de bivalentă	esant perėjimo į dvejopo šildymo režimą temperatūrai	pri bivalentnoj temperaturi	
S	bei Temperatur an der Betrieb- sgrenze	alla temperatura limite di funzi- onamento	vid driftstemperatürens gränsvärde	w granicznej temperaturze roboczej	tõötamise piirtemperatuuri juures	f'temperatura tal-limitu tat-thaddim	при предельной рабочей температуре
	à température de fonctionnement limite	σε θερμοκρασία ορίου λειτουργίας	při teplotě na hranici provozního limitu	pri mejni delovni temperaturi	ag toecht teorann oibriúcháin	toimintarajälämpötilassa	ved temperatur for driftsgrense
	bij grens werkingstemperatuur	à temperatura de limite de fun- cionamiento	pri hraničnej prevádzkovej teplote	при гранична работна температура	ekspluatācijas robežtemperatūrā	çalışma limiti sıcaklığında	При граничний робочій температурі
	a temperatura limite de funcio- namento	ved driftsgrænsetemperatur	maximális üzemi hőmérsékleten	la temperatura limită de funcționare	esant ribinei veikimo temperatūrai	pri graničnoj radnoj temperaturi	
T	Backup-Heizleistung	Capacità di riscaldamento ad- dizionale	Kapacitet för reservvärme	Zapasowa pojemność grzewcza	Tagavara küttevõimsus	Kapacitā tat-tishin ta' sostenn	Резервная тепловая мощность
	Capacité de chauffage d'appoint	Δυνατότητα εφεδρικής θέρμανσης	Kapacita záložního vytápění	Rezervna zmogljivost ogrevanja	Toileleadh téimh chúltaca	Varalämmitysteho	Sikkerhedskapasitet for oppvarm- ing
	Reserveverwarmingcapaciteit	Capacidade de aquecimento de reserva	Výkon záložného vykurovacieho telesa	Мощность на спомогателно електрическо подгряване	Rezerves šildītāja jauda	Yedek ısıtma kapasitesi	Резервна теплава потужність
	Capacidad de calefacción auxiliar	Reservevarmekapacitet	Kiegészítő fűtési teljesítmény	Capacitate de încălzire de siguranță	Pagalbinio šildymo pajėgumas	Kapacitet rezervnog grijanja	

*3 IPCC Dördüncü Değerlendirme Raporu'na dayalı olarak hesaplanan GWP değeri 675'dir.

- *1

Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 550. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 550 times higher than 1 kg of CO2, over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.
- *2

Energy consumption based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.

- *1

Auslaufendes Kühlmittel trägt zum Klimawandel bei. Kühlmittel mit niedrigerem Global-Warming-Potenzial (GWP) trüge weniger zur globalen Erwärmung bei als ein Kühlmittel mit höherem GWP bei Austritt in die Atmosphäre. Dieses Gerät enthält eine Kühlmittelflüssigkeit mit einem GWP von 550. Das bedeutet, dass bei Austreten von 1 kg dieser Kühlmittelflüssigkeit in die Atmosphäre der Einfluss auf die globale Erwärmung in einem Zeitraum von 100 Jahren um das 550-fache höher liegt als der von einem Kilogramm CO2. Versuchen Sie niemals, selbst mit der Kühlmittelflüssigkeit umzugehen oder das Produkt eigenmächtig auseinanderzunehmen; wenden Sie sich immer an entsprechendes Fachpersonal.
- *2

Energieverbrauch auf der Grundlage von Standard-Testergebnissen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät verwendet wird und wo es aufgestellt ist.

- *1

Les fuites de réfrigérant contribuent au changement climatique. Un réfrigérant à potentiel de réchauffement du globe (PRG) plus bas contribuerait moins au réchauffement de la planète qu'un réfrigérant à PRG plus élevé en cas de fuite dans l'atmosphère. Cet appareil contient un liquide réfrigérant dont le PRG est de 550. Ceci signifie que si 1 kg de ce liquide de réfrigérant s'échappait dans l'atmosphère, l'impact sur le réchauffement du globe serait 550 fois plus important que celui d'1 kg de CO2, sur une période de 100 ans. N'essayez jamais d'intervenir vous-même sur le circuit de réfrigérant ou de démonter le produit vous-même. Faites toujours appel à un professionnel.
- *2

Consommation d'énergie basée sur les résultats de test standard. La consommation d'énergie réelle dépendra de la manière dont l'appareil est utilisé et de son emplacement.

- *1

Lekkend koelmiddel draagt bij tot klimaatverandering. Koelmiddel met een lager aardopwarmingsvermogen (GWP) draagt minder bij tot opwarming van de aarde dan koelmiddel met een hoger aardopwarmingsvermogen (GWP) als het koelmiddel in de atmosfeer terecht komt.Dit apparaat bevat koelmiddel met een aardopwarmingsvermogen (GWP) van 550. Dit betekent dat als 1 kg koelmiddel in de atmosfeer terecht zou komen, de impact van de aardopwarming gedurende een periode van 100 jaar 550 keer hoger zou zijn dan die van 1 kg kooldioxide.Manipuleer het koelmiddelcircuit nooit zelf en demonteer het product nooit zelf. Schakel altijd de hulp in van een deskundige.
- *2

Energieverbruik op basis van standaardtestresultaten.Het werkelijke energieverbruik hangt af van het gebruik en de locatie van het apparaat.

- *1

Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. En caso de producirse una fuga, un refrigerante con un potencial de calentamiento global (PCG) inferior tendrá menores efectos sobre el calentamiento global que otro con un PCG superior. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un PCG de 550. Esto significa que si se produjera una fuga de 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto sobre el calentamiento global sería 550 veces superior al de 1 kg de CO2 durante un período de 100 años. No intente en ningún caso manipular usted mismo el circuito de refrigerante o desmontar el producto; solicite siempre la ayuda de un profesional.
- *2

Consumo de energía según los resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de la ubicación y la forma en que se utilice el aparato.

- *1

La perdita di refrigerante contribuisce ai cambiamenti climatici. In caso di dispersione nell'atmosfera, un refrigerante con un minor potenziale di riscaldamento globale (GWP) incide meno sul riscaldamento globale rispetto ad un refrigerante con GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un liquido refrigerante dal GWP pari a 550. Ciò significa che se 1 kg di questo liquido refrigerante dovesse disperdersi nell'atmosfera, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 550 volte più elevato rispetto a quello di 1 kg di CO2, su un periodo di 100 anni. Non intervenire in alcun modo sul circuito refrigerante, né smontare da sé il prodotto; rivolgersi sempre ad un tecnico esperto.
- *2

Consumo di energia in base ai risultati della prova campione. Il consumo reale di energia è funzione della maniera in cui l'apparecchio viene utilizzato e della posizione in cui è collocato.

- *1

Η διαρροή ψυκτικού συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Ένα ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας (GWP) συμβάλλει σε μικρότερο βαθμό στην παγκόσμια θέρμανση σε σχέση με ένα ψυκτικό που έχει υψηλότερο GWP, σε περίπτωση που διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα. Η συσκευριμένη συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό με GWP που ισούται με 550. Αυτό σημαίνει ότι αν διαρρεύσει στην ατμόσφαιρα ένα 1 kg από αυτό το ψυκτικό υγρό, η επίπτωση στην παγκόσμια θέρμανση θα είναι 550 φορές μεγαλύτερη σε σχέση με τη διαρροή 1 kg CO2, σε μια περίοδο 100 ετών. Μην προσπαθήσετε ποτέ να παρεμβείτε στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυναρμολογήσετε το προϊόν. Θα πρέπει πάντα να απευθύνεστε σε κάποιον επαγγελματία.
- *2

Ενεργειακή κατανάλωση βάσει αποτελεσμάτων τυπικής δοκιμής. Η πραγματική ενεργειακή κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής και τη θέση της.

- *1

A fuga de refrigerante contribui para alterações na climatização. Em caso de fugas para a atmosfera, o refrigerante com um potencial de aquecimento global (GWP) inferior contribui em menor medida para o aquecimento global do que um refrigerante com um GWP superior. Este aparelho contém fluido refrigerante com um GWP equivalente a 550. Tal significa que, em caso de fuga de 1 kg deste fluido refrigerante, o impacto no aquecimento global equivalerá a 550 mais do que 1 kg de CO2, ao longo de um período de 100 anos. Nunca tente interferir em nem desmontar o circuito de refrigerante sozinho; solicite sempre ajuda a um profissional.
- *2

Consumo de energia com base em resultados de testes padrão. O consumo de energia real dependerá do modo como o aparelho será utilizado e do local onde se encontra.

- *1

Kølemiddelslækage bidrager til klimaforandringer. Kølemidler med et lavt GWP (globalt opvarmningspotentiale) bidrager i mindre grad til global opvarmning end et kølemiddel med et højere GWP, hvis det udlædes i atmosfæren. Dette apparat indeholder en kølevæske med et GWP svarende til 550. Det betyder, at hvis 1 kg af kølevæsken udlædes i atmosfæren, er indvirkningen på global opvarmning 550 gange højere end 1 kg kuldioxid i løbet af en periode på 100 år. Forsøg ikke at ændre kølemiddelkredslobet eller adskille produktet. Rådfør dig altid med en sagkyndig.
- *2

Energiforbruget er baseret på standardtestresultater. Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

- *1

Läckage av köldmedel bidrar till klimatförändringar. Köldmedel med lägre potential för global uppvärmning (GWP) bidrar mindre till global uppvärmning (GWP) än andra köldmedel om de läcker ut i atmosfären. Den här enheten har ett flytande köldmedel med potential för global uppvärmning (GWP) på 550. Det betyder att 1 kg köldmedel som läcker ut i atmosfären påverkar den globala uppvärmningen 550 gånger mer än 1 kg koldioxid, under en period av 100 år. Försök inte att fixa köldmedelskretsen eller montera isår produkten själv utan be alltid en yrkesperson om hjälp.
- *2

Strömförbrukning baserad på standardiserade testresultat. Den faktiska strömförbrukningen beror på hur enheten används och var den placeras.

- *1

Úniky chladiva přispívají ke změnám klimatu. V případě úniku do atmosféry bude chladivo s nižší hodnotou vlivu na globální oteplování (GWP – global warming potential) přispívat ke globálnímu oteplování méně než chladivo s vyšší hodnotou. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s hodnotou GWP 550. To znamená, že 1 kg této chladicí kapaliny bude mít při úniku do atmosféry 550 krát větší vliv na globální oteplování než 1 kg CO2 po dobu delší než 100 let. Nikdy sami nezasahujte do chladicího obvodu ani produkt sami nerozebírejte. Vždy se obraťte na profesionály.
- *2

Spotřeba energie vychází z výsledků normovaných testů. Skutečná spotřeba energie bude záviset na způsobu použití zařízení a jeho umístění.

- *1

Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepleniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepleniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa 550. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol 550 krát vyšší ako vplyv 1 kg CO2, a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.
- *2

Spotřeba energie na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotřeba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.

- *1

A hűtőközeg szivárgása hozzájárul az éghajlatváltozáshoz. A kisebb globális felmelegedési potenciállal (GWP) rendelkező hűtőközeg a környezetre kerülve kevésbé járul hozzá az éghajlatváltozáshoz, mint a nagyobb GWP-értékkel rendelkező anyag. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-értéke az 550-mal egyenlő. Ez azt jelenti, hogy ha 1 kg hűtőfolyadék kerül a levegőbe, annak a globális felmelegedésre 100 évre vetítve gyakorolt hatása 550-szor nagyobb, mint 1 kg CO2-nek. Soha ne próbáljon beavatkozni a készülék hűtőkörének működésébe, és ne is szerezje szét a terméket, inkább kérje szakember segítségét.
- *2

Standard teszteredményeken alapuló energiafogyasztási értékek. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának és elhelyezésének módjától.

- *1

Wyciek czynnika chłodniczego przyczynia się do zmian klimatycznych. Wyciek do atmosfery czynnika chłodniczego o niższym potencjale tworzenia efektu cieplarnianego (global warming potential, GWP) w mniejszym stopniu przyczyni się do globalnego ocieplenia niż wyciek czynnika chłodniczego o wyższym potencjale GWP. To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy o potencjale GWP wynoszącym 550. Oznacza to, że skutki wycieku 1 kg tego czynnika chłodniczego do atmosfery są 550 razy większe w perspektywie 100 lat niż skutki wycieku 1 kg CO2. Nie wolno podejmować samodzielnych prób ingerencji w obwód czynnika chłodniczego ani demontażu produktu. Takie czynności powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowaną osobę.
- *2

Zużycie energii na podstawie wyników standardowych testów. Rzeczywiste zużycie energii będzie zależało od sposobu eksploatacji urządzenia i jego umiejscowienia.

- *1

Pušcanje hladilnega sredstva prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim 550. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine 550-krat večji od 1 kg CO2. Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno prosite strokovnjaka.
- *2

Poraba energije na osnovi rezultatov standardnega preizkusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.

- *1

Изтичането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изтичане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ с показател 550. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието върху глобалното затопляне ще бъде 550 пъти повече, отколкото 1 kg CO2 за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.
- *2

Консумация на енергия, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.

- *1

Scurgerile de refrigerent contribuie la schimbarea climei. Este posibil ca un refrigerent cu potential mai redus de încălzire globală (global warming potential – GWP) să contribuie mai puțin la încălzirea globală decât unul cu un indice GWP mai ridicat, în cazul apariției scurgerilor în atmosferă. Acest aparat conține un lichid refrigerent cu un indice GWP egal cu 550. Acest indice înseamnă că dacă 1 kg din acest lichid refrigerent s-ar scurge în atmosferă, efectul asupra încălzirii globale ar fi de 550 de ori mai ridicat decât pentru 1 kg de CO2, pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați niciodată să faceți personal intervenții la circuitul de refrigerent sau să dezasamblați personal produsul; solicitați întotdeauna serviciile unui profesionist.
- *2

Consum de energie calculat în funcție de rezultatele la testele standard. Consumul efectiv de energie depinde de modul de utilizare a aparatului, precum și de amplasarea acestuia.

- *1

Külmutusagensi leke soodustab kliimamuutusi. Atmosfääri sattudes soodustab madalama globaalse soojenemispotentsiaaiga (GWP, global warming potential) külmutusagensi globaalset kliimasoojenemist vähem kui kõrgema GWP-ga külmutusagens. Selles seadmes sisalduva külmutusagensi GWP on 550. See tähendab, et kui 1 kg seda külmutusagensit lekitab atmosfääri, oleks mõju globaalsele kliimasoojenemisele 100-aastase perioodi jooksul 550 korda suurem kui 1 kg CO2-l. Ärge püüdke külmutusagensi vooluahela töösse sekkuda ega toodet ise lahti võtta, vaid pöörduge alati pädevate isikute poole.
- *2

Energiatarbimus põhineb standardkatse tulemustel. Tegelik energiatarbimus sõltub seadme kasutamisiisist ja selle asukohast.

- *1

Cuireann sceithheadh cuisneáin le hathrú aeráide. Ní chuirfeadh cuisneán le cumas téimh dhomhanda (CTD) níos ísle an méid céanna le téamh domhanda agus a chuirfeadh cuisneán le CTD níos airde, dá sceithfí san atmaisféar. Tá sreabhán cuisneáin le CTD cothrom le 550 ag an bhfearas seo. Ciallaíonn sin dá sceithfí 1 kg den sreabhán cuisneáin seo san atmaisféar, go mbeadh tionchar 550 uair níos airde aige ar théamh domhanda ná mar a bheadh ag 1 kg de CO2, thar thréimhse 100 bliain. Ná cuir isteach ar an gciocard cuisneáin ná scoir an t earra tú féin agus cuir ceist ar dhuine gairmiúil i gcónaí.
- *2

Ídiú leictreachais bunaithe ar thorthaí tástála caighdeánaí. Beidh ídiú leictreachais iarbhir ar brath ar an gcaoi a n-úsáidfear an t-earra agus ar an áit a bhfuil sé suite.

- *1

Aukstumağentu noplüde veicina klimata päarmaigas. Rodoties noplüdei, aukstumağents ar zemäku aukstumağenta globālās sasīšanās potenciālu (GSP) nodara mazāku kaitējumu videi nekā aukstumağents ar augstāku GSP. Šajā ierīcē ir dzesēšanas šķidrums, kura GSP ir 550. Ja vidē nokļūst 1 kg šā dzesēšanas šķidruma, ietekme uz globālo sasīšanu 100 gadu laikā būtu 550 reizes lielāka nekā 1 kg CO2 ietekme. Nekādā gadījumā nemēģiniet mainīt dzesēšanas ķēdes darbību vai izjaukt ierīci; šādas darbības uzticiet kvalificētam speciālistam.
- *2

Elektroenerģijas patēriņš atbilstīgi standartā testu rezultātiem. Faktiskais elektroenerģijas patēriņš atkarīgs no ierīces izmantošanas veida un atrašanās vietas.

- *1

Šaldalo nuotékis turi įtakos klimatui kaitai. Į aplinką ištekėjęs šaldalas, kurio visuotinio atšilimo potencialas (GWP) yra mažesnis, turės mažesnės įtakos visuotiniam atšilimui, nei šaldalas, kurio GWP didesnis. Šiame prietaise naudojamas skystasis šaldalas, kurio GWP yra 550. Tai reiškia, kad į aplinką nutekėjus 1 kg šio skystojo šaldalo, įtaka visuotiniam atšilimui per 100 metų laikotarpį būtų 550 kartus didesnė, nei nutekėjus 1 kg CO2. Niekada nebandykite patys įlipti prie šaldalo grandinės ar išmontuoti gaminio – visada kreipkitės į specialistą.
- *2

Energijos suvartojimas apskaičiuotas remiantis standartinio testo rezultatais. Tikrasis energijos suvartojimas priklauso nuo prietaiso naudojimo ir jo buvimo vietos.

- *1

Tnixxija tar-refrigerant tikkontribwixxi ghat-tibdil fil-klima. Refrigrerant b'potenzjal tat-tishin globali (GWP - global warming potential) aktar baxx jikkontribwixxi inqas ghat-tishin globali milli refrigreranti b'GWP oghla, jekk dan jtnixxa fl-ambjent. Dan l-apparat fih fluwidu refrigrerant b'GWP ugwali ghal 550. Dan ifisser li jekk 1 kg ta' dan il-fluwidu refrigrerant jtnixxa fl-arja, l-impatt fuq it-tishin globali jkun 550 darba oghla minn 1 kg ta' CO2, fuq perjodu ta' 100 sena. Qatt ma ghandek tipprova tinterferixxi mac-cirkwuit tar-refrigrerant inti stess jew tipprova zzama l-prodott inti stess u dejjem ghandek tistaqsi lil professjonista.
- *2

Konsum tal-enerġija bbażat fuq ir-riżultati ta' test standard. Il-konsum tal-enerġija attwali jiddependi fuq kif jintuza l-apparat u fuq fejn dan ikun jinsab.

- *1

Kylmäaineen vuotaminen edistää ilmastomuutosta. Vuotaessaan ilmakehään kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali (GWP) on pieni, edistää ilmastomuutosta vähemmän kuin kylmäaine, jonka globaali lämmityspotentiaali on suuri. Tämän laitteen kylmäaineenesteen GWP-arvo on 550, mikä tarkoittaa, että jos 1 kg tätä kylmäaineenestettä vuotaisi ilmakehään, se edistäisi ilmastomuutosta 100 vuoden aikana 550 kertaa niin paljon kuin 1 kg hiilidioksidia. Jäähdytyspiiriä saa käsitellä ja sen saa purkaa vain alan ammattilainen.
- *2

Energiankulutus perustuu vakio-oloissa mitattuihin kulutukseen. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käytötavasta ja sijainnista.

- *1

Soğutucu kaçağı iklim değişimine katkıda bulunur. Düşük global ısınma potansiyelli (GWP) soğutucu akışkan daha yüksek GWP değerli akışkana göre atmosfere kaçması durumunda daha az global ısınmaya etki edecektir. Bu cihaz, GWP'si 550'e eşit olan bir soğutucu akışkan içerir. Bu durum, bu akışkanın 1 kg kadarının atmosfere kaçması durumunda 100 yıllık sürede 1 kg CO2'ye göre 550 kez global ısınmaya daha fazla etki etmesi anlamına gelir. Soğutucu akışkan devresine asla kendinizi müdahale etmeyin ya da ürünü parçalarını ayırmaya çalışmayın ve daima bir uzmandan yardımı isteyin.
- *2

Standart test sonuçlarına göre enerji tüketimi. Gerçek enerji tüketimi, cihazın kullanım şekline ve bulunduğu yere göre değişiklik gösterecektir.

- *1

Istjecanje rashladnog sredstva doprinosi klimatskim promjenama. Rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zatopljanja (GWP) manje će doprinijeti globalnom zatopljenju od rashladnog sredstva s višim GWP ako se ispusti u atmosferu. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu čiji GWP iznosi 550. To znači da kada bi 1 kg ovog rashladnog sredstva bio ispušten u atmosferu, utjecaj na globalno zatopljenje bio bi 550 puta veći nego da je u 100 godina ispušten 1 kg CO2. Krug rashladnog sredstva nikad ne pokušavajte otvarati sami kao ni rastavljati proizvod te uvijek zatražite pomoć stručnjaka.
- *2

Potrošnja električne energije na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja električne energije ovisit će o tome kako se uređaj koristi i gdje se on nalazi.

- *1

Утечка хладагента приводит к изменениям климата. В случае утечки в атмосферу хладагент с низким потенциалом глобального потепления (GWP) будет в меньшей степени способствовать глобальному потеплению, чем хладагент с более высоким GWP. В данном устройстве содержится охлаждающая жидкость с показателем GWP, составляющим 550. Это означает, что, если бы 1 кг этой охлаждающей жидкости попал в атмосферу, его воздействие на увеличение глобального потепления было бы в 550 раз больше, чем при утечке 1 кг CO2 за 100 лет. Никогда не пытайтесь самостоятельно заниматься с контуром хладагента или самостоятельно разбирать продукт — всегда обращайтесь к профессионалу.
- *2

Потребление энергии на основе результатов стандартного испытания. Текущее потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор и где он установлен.

- *1

Lekkasje fra kjølemedium bidrar til klimaendringer. Kjølemedium med lavere globalt oppvarmingspotensial (GWP) vil bidra til global oppvarming i mindre grad enn et kjølemedium med høyere GWP ved lekkasje ut i atmosfæren. Dette apparatet inneholder en kjølemediumsvæske med en GWP på 550. Dette betyr at ved lekkasje av 1 kg kjølemediumsvæske til atmosfæren vil innvirkningen på global oppvarming være 550 ganger høyere enn 1 kg CO2 over en periode på hundre år. Ikke prøv å tukle med kuldemediekretsen eller å demontere produktet. Rådfør deg alltid med en ekspert.
- *2

Energiforbruk basert på standardtestresultater. Reelt energiforbruk vil avhenge av hvordan apparatet brukes og hvor det plasseres.

- *1



Виткання холодоагенту призводить до зміни клімату. У разі виткання до атмосфери холодоагент з низьким потенціалом глобального потепління (GWP) менше впливає на глобальне потепління, ніж холодоагент з високим GWP. У цьому пристрої застосовується охолоджувальна рідина, GWP якою дорівнює 550. Це означає, що якщо 1 кг цієї охолоджувальної рідини потрапив до атмосфери, її вплив на підвищення глобального потепління був би у 550 рази вище, ніж у разі виткання 1 кг CO2 за 100 років. Ніколи не намагайтеся самостійно втручатися в роботу контуру холодоагенту чи самостійно розбирати прилад — завжди звертайтеся до кваліфікованого спеціаліста.
- *2

Споживання енергії за даними стандартних іспитів. Поточне споживання енергії буде залежати від того, як користуватися пристроєм і де його встановлено.

PRODUCT INFORMATION (*)				
ROOM AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL	MSZ-AP50VG / MSZ-AP50VGK		
	OUTDOOR MODEL	MUZ-AP50VG		
Function (indicate if present)		If function includes heating: Indicate the heating season the information relates to. Indicated values should relate to one heating season at a time. Include at least the heating season 'Average'.		
cooling	Y	Average (mandatory)		
heating	Y	Warmer (if designated)		
		Colder (if designated)		
Item	symbol	value	unit	
Design load				
cooling	P _{designc}	5.0	kW	
heating/Average	P _{designh}	4.2	kW	
heating/Warmer	P _{designh}	2.3	kW	
heating/Colder	P _{designh}	x	kW	
Declared capacity for cooling, at indoor temperature 27(19)°C and outdoor temperature T _j				
T _j =35°C	P _{dc}	5.0	kW	
T _j =30°C	P _{dc}	3.7	kW	
T _j =25°C	P _{dc}	2.4	kW	
T _j =20°C	P _{dc}	1.3	kW	
Declared capacity for heating/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j				
T _j =-7°C	P _{dh}	3.8	kW	
T _j =2°C	P _{dh}	2.3	kW	
T _j =7°C	P _{dh}	1.4	kW	
T _j =12°C	P _{dh}	0.8	kW	
T _j =bivalent temperature	P _{dh}	4.2	kW	
T _j =operating limit	P _{dh}	4.7	kW	
Declared capacity for heating/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j				
T _j =2°C	P _{dh}	2.3	kW	
T _j =7°C	P _{dh}	1.4	kW	
T _j =12°C	P _{dh}	0.8	kW	
T _j =bivalent temperature	P _{dh}	2.3	kW	
T _j =operating limit	P _{dh}	4.7	kW	
Declared capacity for heating/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j				
T _j =-7°C	P _{dh}	x	kW	
T _j =2°C	P _{dh}	x	kW	
T _j =7°C	P _{dh}	x	kW	
T _j =12°C	P _{dh}	x	kW	
T _j =bivalent temperature	P _{dh}	x	kW	
T _j =operating limit	P _{dh}	x	kW	
T _j =-15°C	P _{dh}	x	kW	
Bivalent temperature				
heating/Average	T _{biv}	-10	°C	
heating/Warmer	T _{biv}	2	°C	
heating/Colder	T _{biv}	x	°C	
Cycling interval capacity				
for cooling	P _{cycc}	x	kW	
for heating	P _{cyh}	x	kW	
Degradation co-efficient cooling	C _{dc}	0.25	-	
Electric power input in power modes other than 'active mode'				
off mode	P _{OFF}	1.0	W	
standby mode	P _{SB}	1.0	W	
thermostat - off mode	P _{TO}	8.0	W	
crankcase heater mode	P _{CK}	0.0	W	
Capacity control (indicate one of three options)				
fixed		N		
staged		N		
variable		Y		
Contact details for obtaining more information	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION SHIZUOKA WORKS 3-18-1, Oshika, Suruga-ku, Shizuoka 422-8528, Japan E-mail: melshierp@MitsubishiElectric.co.jp			

Seasonal efficiency			
cooling	SEER	7.4	-
heating/Average	SCOP/A	4.7	-
heating/Warmer	SCOP/W	5.9	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-
Declared energy efficiency ratio, at indoor temperature 27(19) °C and outdoor temperature T _j			
T _j =35°C	EERd	3.3	-
T _j =30°C	EERd	5.3	-
T _j =25°C	EERd	9.3	-
T _j =20°C	EERd	12.5	-
Declared coefficient of performance/Average season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j			
T _j =-7°C	COPd	3.0	-
T _j =2°C	COPd	4.7	-
T _j =7°C	COPd	6.0	-
T _j =12°C	COPd	6.6	-
T _j =bivalent temperature	COPd	2.6	-
T _j =operating limit	COPd	2.2	-
Declared coefficient of performance/Warmer season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j			
T _j =2°C	COPd	4.7	-
T _j =7°C	COPd	6.0	-
T _j =12°C	COPd	6.6	-
T _j =bivalent temperature	COPd	4.7	-
T _j =operating limit	COPd	2.2	-
Declared coefficient of performance/Colder season, at indoor temperature 20°C and outdoor temperature T _j			
T _j =-7°C	COPd	x	-
T _j =2°C	COPd	x	-
T _j =7°C	COPd	x	-
T _j =12°C	COPd	x	-
T _j =bivalent temperature	COPd	x	-
T _j =operating limit	COPd	x	-
T _j =-15°C	COPd	x	-
Operating limit temperature			
heating/Average	Tol	-15	°C
heating/Warmer	Tol	-15	°C
heating/Colder	Tol	x	°C
Cycling interval efficiency			
for cooling	EER _{cycc}	x	-
for heating	COP _{cyh}	x	-
Degradation co-efficient heating	C _{dh}	0.25	-
Annual electricity consumption			
cooling	Q _{CE}	236	kWh/a
heating/Average	Q _{HE}	1250	kWh/a
heating/Warmer	Q _{HE}	543	kWh/a
heating/Colder	Q _{HE}	x	kWh/a
Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	L _{WA}	58/64	dB(A)
Global warming potential	GWP	550	kgCO ₂ eq
Rated air flow (indoor/outdoor)	-	756/2430	m ³ /h

(*) This information is based on the "product information requirement" in COMMISSION REGULATION (EU) No206/2012.

TECHNICAL DOCUMENTATION ⁽¹⁾			
ROOM AIR CONDITIONER	INDOOR MODEL	MSZ-AP50VG / MSZ-AP50VGK	299H*798W*219D (mm)
	OUTDOOR MODEL	MUZ-AP50VG	714H*800W*285D (mm)
Function			
cooling		Y	
heating		Y	
The heating season			
Average (mandatory)		Y	
Warmer (if designated)		Y	
Colder (if designated)		N	
Capacity control			
fixed		N	
staged		N	
variable		Y	
Item	symbol	value	unit
Seasonal efficiency ⁽²⁾			
cooling	SEER	7.4	-
heating/Average	SCOP/A	4.7	-
heating/Warmer	SCOP/W	5.9	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-
Energy efficiency class			
cooling	SEER	A++	-
heating/Average	SCOP/A	A++	-
heating/Warmer	SCOP/W	A+++	-
heating/Colder	SCOP/C	x	-
Other items			
Sound power level (indoor/outdoor)	L _{WA}	58/64	dB(A)
Refrigerant	-	R32	-
Global warming potential	GWP	550	kgCO ₂ eq.
[INDOOR MODEL] identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 Selin Domekeli Chief, Quality Assurance Department Mitsubishi Electric Air Conditioning Systems Manufacturing Turkey Joint Stock Company		
[OUTDOOR MODEL] identification and signature of the person empowered to bind the supplier	 Akira Hidaka Department Manager, Quality Assurance Department MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS(THAILAND) CO.,LTD		

(1) This information is based on COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU)No626/2011.

(2) SEER/SCOP values are measured based on FprEN 14825:2011: Testing and rating at part load conditions and calculation of seasonal performance.